

## NEW PRESIDENT

Yngvill Martola is head of the department for Church Community Work at Sydväst Polytechnic in Karis, Finland. She is also associate professor of practical theology at Abo Akademi University where she has taught liturgy since 1980.



Yngvill Martola

Martola was ordained in the Evangelical Lutheran Church of Finland in 1988, when the ordination of women became possible in Finland. She wrote her doctoral thesis *Verba Testamenti i nordisk luthersk liturgitradition* (The Verba Testamenti in the Nordic Lutheran Liturgical Tradition) in Aarhus, Denmark, in the winter 1987-88 and habilitated at Abo Akademi University in 1989. The dissertation is a comparative study on the Eucharistic prayers and words of institution in the liturgies of the five nordic folk churches. She has also written on the theology of the consecration of Churches and on ordination. Her latest book is in English: *Worship Renewal in the Lutheran Church of Finland* (2001). As a secretary of the Worship Committee since 1992 she worked at the heart of the renewal of all the liturgical books of the Finnish church, and so wanted to present the process to a wider readership. She continues as a member of the Worship committee until the next synod, in November, when the last of the new texts, the Book of Rites, will be presented. She is also a member of the Ministry Committee and is working particularly on the possibility of the introduction of a liturgical diaconate into the Finnish Church.

In addition to these activities, Martola is a dedicated singer and a keen hiker. She has sung in choirs since the age of eleven and, during summer holidays, can be found hiking in the hills of Tuscany, Andorra, Madeira or Crete.

## LA NOUVELLE PRÉSIDENTE

Yngvill Martola est directrice du Département de Pastorale Ecclésiiale a la Polytechnique de Sydväst a Karis, Finlande. Elle est aussi professeure associée en théologie pratique a l'Académie universitaire d'Abo ou elle enseigne du reste la liturgie depuis 1980.

Elle fut ordonnée dans l'Eglise Evangélique Luthérienne de Finlande en 1988 - l'ordination des femmes étant possible en effet dans ce pays. Sa these de doctoral s'intitulait *Verba Testamenti i nordisk luthersk liturgitradition* (Les Verba Testamenti dans la tradition liturgique luthérienne du Nord), soutenue a Aarhus, Danemark, durant l'hiver 1987/1988. En 1989 elle reçut l'habilitation pour l'Académie universitaire d'Abo: sa dissertation consiste en une étude comparative des prieres eucharistiques et des paroles de l'institution dans cinq Eglises populaires du Nord. Yngvill Martola a également écrit sur la théologie de la

consécration des églises et sur les ordinations. Son dernier ouvrage est en anglais : *Worship Renewal in the Lutheran Church of Finland* (2001). Secrétaire de la Commission du Culte depuis 1992, elle a travaillé en plein dans la révision des livres liturgiques de l'Eglise finnoise, cherchant a y intéresser un lectorat plus large. Elle continuera a ouvrir au sein de la Commission du Culte jusqu'au prochain synode en novembre; elle y présentera les derniers parmi les textes rénovés, le Rituel. Elle siege encore dans la Commission des Ministeres;: elle étudie particulièrement la possibilité d'introduire un diaconat liturgique dans l'Eglise finnoise.

Ajoutons qu'Yngvill est une chanteuse confirmée et une excursionniste exercée. Côté chant elle a pratiqué dans des chœurs dès l'âge de onze ans; côté pédestre, on peut la rencontrer dans les collines de Toscane, d'Andorre, de Madere ou de Crete.

Trad: J-C. C.

## DIE NEUE PRÄSIDENTIN

Yngvill Martola leitet die Abteilung Kirchliche Gemeinde-Arbeit am Sydväst Polytechnicum in Karis, Finnland. Daneben ist sie außerordentliche Professorin für Praktische Theologie an der Abo Akademi Universität, wo sie seit 1980 Liturgiewissenschaft lehrt.

Frau Martola wurde in der Evangelisch-Lutherischen Kirche Finnlands im Jahr 1988 ordiniert, als die Frauenordination in Finnland eingeführt wurde. Sie schrieb ihre Doktordissertation "Verba Testamenti i nordisk luthersk liturgitradition" (Die Verba Testamenti in der Nordischen Lutheranischen liturgischen Tradition) in Aarhus, Dänemark, im Winter 1987-88 und habilitierte sich an der Abo Akademi Universität in 1989. Ihre Dissertation ist eine vergleichende Studie der Eucharistiegebete und der Einsetzungsworte in den Liturgien der fünf nordischen Volkskirchen. Frau Martola veröffentlichte auch Arbeiten über die Theologie der Kirchweihe und die Ordination. Ihr neuestes Buch ist 2001 in englischer Sprache erschienen unter dem Titel "Worship Renewal in the Lutheran Church of Finland", (Die Erneuerung des Gottesdienstes in der Lutheranischen Kirche Finnlands). Da sie als Sekretärin der Gottesdienst-Kommission seit 1992 an vorderster Front bei der Erneuerung der liturgischen Bücher der Finnischen Kirche mitgearbeitet hat, wollte sie diesen Prozess und seine Ergebnisse einem weiteren Leserkreis zugänglich machen. Sie wird der Gottesdienst-Kommission noch bis zur nächsten Synode im November angehören, wenn das letzte liturgische Buch in überarbeiteter Fassung vorgestellt werden wird, das Ritenbuch. Frau Martola ist auch Mitglied der Kommission für die kirchlichen Ämter und Dienste, und sie setzt sich vor allem ein für die Einführung eines liturgischen Diakonats in der Finnischen Kirche.

Neben all diesen Aktivitäten ist Frau Martola eine engagierte Sängerin und eine begeisterte Naturfreundin. Seit ihrem elften Lebensjahr hat sie in Chören mitgesungen, und in den Sommerferien kann man ihr bei Wanderungen in den Hügeln der Toscana, von Andorra, Madeira oder Kreta begegnen.

Trans: A. W.

## TOPIC FOR CONGRESS XIX

### "The Cloud of Witnesses: Holy People in Liturgical Traditions."

A theme which has not been dealt with in the official ecumenical discussions but which has been raised here and there is the question of the saints. There are churches which decide on who is a saint while others reject this practice. As a matter of fact all traditions know of people who play a specific role in the life of believers as models or examples: persons who give a certain orientation. This is reflected already in the Bible and it is reflected in most of our liturgies - especially in the eucharistic liturgies. Therefore, it seems appropriate to address this topic in the context of Societas Liturgica. The theme proposed by Council for Congress XIX, then, is: "The Cloud of Witnesses: Holy People in Liturgical Traditions." The topic could be further elaborated by:

- treating the theme in the past and present
- situating the theme in the dynamics of cults and culture
- multidisciplinary approaches.

The theme is formulated in such an open way that it includes aspects like:

- the modern saints
- the calendar: the sanctorale
- saints and role models, including the question of inclusive language
- commemoration ritual and liturgy.

*Dagmar Heller and Yngvill Martola*

## LE SUJET DU XIX<sup>ème</sup> CONGRES

### "Une nuée de témoins: les Saints dans les traditions liturgiques."

Un theme qui n'a pas encore été traité dans les discussions officielles ocuméniques : la question des saints. On l'a toutefois soulevée ici et là. Certaines églises déterminent en effet qui est saint ; d'autres par contre rejettent une telle pratique. En fait toutes les traditions reconnaissent que certaines personnes jouent un rôle spécifique dans la vie des croyants a titre de modeles ou d'exemples : elles donnent une certaine orientation. Nous trouvons cela dans la Bible déjà ainsi que dans la plupart de nos liturgies - particulièrement les liturgies eucharistiques. Il a donc paru opportun de traiter ce sujet dans le cadre de la Societas Liturgica. Le theme proposé par le Conseil pour le Congres XIX portera comme intitulé : "Une nuée de témoins : les Saints dans les traditions liturgiques." Le sujet pourrait etre élaboré de la maniere suivante:

- Comment le theme apparaît-il autrefois et de nos jours
- Quelle place le theme tient-il dans la dynamique des cultes et des - cultures
- Approches pluridisciplinaires

Le theme paraît formulé de maniere suffisamment ouverte de sorte qu'il peut englober des aspects tels que:

- Les saints modernes
- Le calendrier : le sanctoral
- Saints et modeles émulateurs, y compris la question du langage inclusif
- Rites de commémoration et liturgie

*Dagmar Heller et Yngvill Martola*

## DAS THEMA DES 19. KONGRESSES

### „Die Wolke der Zeugen: Heilige Menschen in liturgischen Traditionen.“

Ein Thema, das bislang nicht in den offiziellen ökumenischen Diskussionen behandelt, aber doch hier und da aufgegriffen wurde, ist die Frage nach den Heiligen. Es gibt Kirchen, die offiziell darüber befinden, welche Personen Heilige sind; andere Kirchen lehnen eine solche Praxis ab. Selbstverständlich gibt es in allen christlichen Traditionen Menschen, die eine besondere Rolle im Leben der Gläubigen spielen als Vorbilder, als Menschen, an denen man sich orientieren kann. Schon in der Bibel begegnen wir diesem Phänomen, und ebenso in den meisten christlichen Liturgien - besonders in den eucharistischen Liturgien.

Es ist deshalb zu begrüßen, dass die Societas Liturgica sich diesem vom Council vorgeschlagenen Thema zuwendet, um es auf dem 19. Kongress 2003 in Hoeven/Niederlande zu behandeln. Das Thema lautet "Die Wolke der Zeugen: Heilige Menschen in liturgischen Traditionen."

Bei der Bearbeitung des Themas ergeben sich von selbst verschiedene Aspekte:

- die Rolle der Heiligen in Vergangenheit und Gegenwart,
- die Beachtung der dynamischen Spannung von Kult und Kultur,
- interdisziplinäre Fragestellungen.

Das Thema ist so offen formuliert, dass es verschiedenartige Bereiche abdeckt:

- die modernen Heiligen,
- den Heiligenkalender und das Sanctorale,
- Heilige als Rollenvorbilder, unter Einbeziehung einer inklusiven Sprache,
- Gedächtnisrituale und Gedenkfeiern und ihre Stellung in der bzw. Beziehung zur Liturgie.

*Dagmar Heller und Yngvill Martola*

## SOCIETAS ELECTIONS

The Business Meeting at Santa Clara saw an important change in Societas Liturgica's election procedures: the election of the society's first Vice-President/President Elect. The suggestion had been introduced at the Business Meeting in Kottayam where it was well received. Council considered the proposal at its meeting at Los Gatos in March 2000 and approved the introduction of the office at the Santa Clara Congress. At the Santa Clara Congress members elected both a President for Congress XIX (2003) and a Vice-President who, at Congress XIX, will become President for Congress XX (2005). At future congresses only a Vice-President/President Elect will be elected. The creation of the new office will enable the holder to learn the responsibilities of the president for the preparation and organisation of congresses. Yngvill Martola was elected President and Jean-Claude Crivelli Vice-President/President Elect.

## ELECTIONS A LA SOCIETAS

La réunion administrative de Santa Clara a vu une modification importante dans la procédure des élections : soit celle d'un président fonctionnant d'abord a titre de vice-président. La suggestion en avait été introduite lors de la réunion administrative de Kottayam ou elle fut bien accueillie. Le Conseil prit en compte la proposition lors de sa rencontre de Los Gatos en mars 2002 et la fit entrer en vigueur au Congres de Santa Clara. Les membres présents au Congres de Santa Clara élurent donc tout a la fois un président pour le XIXeme congres (2003) et un vice-président qui, lors du XIXeme congres, deviendra président pour le XXeme Congrès (2005). A l'avenir les congres ne choisiront plus qu'un vice-président/président élu. La création de cette nouvelle fonction permettra au titulaire de mettre son successeur au courant des responsabilités présidentielles en vue de la préparation et de l'organisation des congres. Yngvill Martola a été élu présidente et Jean-Claude Crivelli vice-président.

*Trad: J-C. C.*

## WAHLEN

Bei der Geschäftsitzung in Santa Clara wurde eine wichtige Änderung in der Wahlordnung der Societas Liturgica eingeführt: die Wahl eines Vizepräsidenten mit dem Recht auf Nachfolge.

Diese Änderung geht auf einen Vorschlag zurück, der bei der Geschäftsitzung in Kottayam positiv aufgenommen wurde. Das Council beriet über den Vorschlag bei seiner Sitzung in Los Gatos im Februar 2000 und beschloss, dieses neue Amt beim Kongress in Santa Clara einzuführen.

Beim Kongress in Santa Clara wählten die Mitglieder also nicht nur einen Präsidenten für die nächsten zwei Jahre, sondern auch einen Vizepräsidenten, der 2003 automatisch Präsident bis 2005 werden wird. In Zukunft wird dann bei jedem Kongress nur noch ein Vizepräsident mit dem Recht auf Nachfolge gewählt werden.

Die Inhaber dieses neuen Amtes sollen auf diese Weise Gelegenheit haben, in die Aufgaben eines Präsidenten und die Organisation von Kongressen hineinzuwachsen.

Yngvill Martola wurde zur Präsidentin, Jean-Claude Crivelli zum Vizepräsidenten mit dem Recht auf Nachfolge gewählt.

## **SOCIETAS LITURGICA ELECTS FIRST Vice-President/President Elect**

Jean-Claude Crivelli is Director of Pastoral Liturgy for French-speaking Switzerland and Secretary of the Swiss Liturgical Commission which includes the three linguistic regions.

Born in Switzerland in 1943, Fr. Crivelli is a Canon Regular of the Abbey of St. Maurice in the Canton of Valais.

His studies include philosophy (University of Fribourg), theology (S. Anselmo, Rome), music (Istituto di musica sacra, Rome and the Conservatory in Fribourg), sacramental theology and liturgy (Institut Supérieur de Liturgie, Paris). His doctoral thesis (Paris) was on the theology of prayer for the departed.

After a period of pastoral work, he began his present responsibilities for the liturgy in Switzerland. For the past ten years he has also taught liturgy in Fribourg at the Grand Séminaire, the Faculty of Theology and the "Ecole de la Foi". Crivelli is an active participant in the work of the Commission internationale francophone pour les traductions et la liturgie.

In 1997 he founded a centre for liturgical formation at the mother house of the Sisters of St Maurice where he is also responsible for the chaplaincy.

His publications include contributions to *Musique et Liturgie* and to the guide *Dans vos assemblées* as well as to a number of specialist reviews.

Additional activities include membership in the Praesidium of UNIVERSA LAUS and the presidency of the European Association of Secretaries of National Liturgical Commissions among many other things.

## **JEAN-CLAUDE CRIVELLI**

Né le 9 septembre 1943 en Suisse. Religieux de l'Abbaye de St Maurice (Valais).

Etudes : philosophie à l'Université de Fribourg, théologie à S. Anselmo (Roma), musique à l'Istituto di musica sacra (Roma) et au Conservatoire de Fribourg, théologie sacramentaire et liturgie à l'Institut Supérieur de Liturgie (Paris) ; doctorat en théologie sur la prière pour les morts (Paris).

Après un temps de ministère paroissial, il assume désormais la responsabilité de la pastorale liturgique en Suisse romande. Il est aussi le secrétaire de la Commission suisse de liturgie (3 régions linguistiques). Pendant une dizaine d'années également il enseigne la liturgie à Fribourg (Grand Séminaire, Faculté de théologie et Ecole de la Foi). Il collabore aux travaux de la Commission internationale francophone pour les traductions et la liturgie.

En 1997, il crée un centre de formation liturgique situé dans la maison-mère des Sœurs de saint-Maurice. Il y assure également l'aumônerie. Parmi ses publications, mentionnons ses contributions à l'ouvrage *Musique et Liturgie* et au manuel *Dans vos assemblées* - ainsi que de nombreux articles dans les revues spécialisées. Au titre de ses nombreuses activités : membre du praesidium d' UNIVERSA LAUS, président de l'Association européenne des Secrétaires nationaux de liturgie.

*Paul De Clerck*

## **ERSTER VIZEPRÄSIDENT MIT DEM RECHT AUF NACHFOLGE**

Beim Kongress in Santa Clara wählte die Societas Liturgica zum ersten Mal einen Vizepräsidenten mit dem Recht auf Nachfolge. Der Schweizer Jean-Claude Crivelli (58) ist Kanoniker von St. Maurice im Kanton Wallis. Er leitet das Zentrum für Liturgiepastoral im französisch-sprachigen Teil der Schweiz und ist Sekretär der Liturgiekommission der für diesen Landesteil zuständigen katholischen Bischöfe. Er studierte Philosophie an der Universität Fribourg, Theologie an Sant' Anselmo in Rom, Musik am Istituto di musica sacra in Rom und am Konservatorium in Fribourg, Sakramententheologie und Liturgie am Institut Supérieur de Liturgie in Paris. Seine Doktor-Dissertation behandelte die Theologie des Gebetes für die Toten.

Nach einer Zeit seelsorglicher Tätigkeit übernahm Crivelli die Aufgabe als Verantwortlicher für die Liturgie in der französisch-sprachigen Schweiz. Daneben dozierte er während der letzten zehn Jahre Liturgie am Priesterseminar in Fribourg, an der dortigen Theologischen Fakultät und an der "Ecole de la Foi". Außerdem arbeitet er mit in der Internationalen französisch-sprachigen Kommission für Übersetzungen und Liturgie (CIFTL).

1997 gründete er ein Zentrum für liturgische Bildung am Mutterhaus der Schwestern von St. Maurice, wo er als geistlicher Leiter wirkt.

Er schrieb Beiträge für *Musique et Liturgie*, für *Dans vos assemblées* und für einige andere Fachzeitschriften. Neben zahlreichen anderen Aufgaben ist Crivelli auch Mitglied im Vorstand der Studiengruppe Universa Laus und der Europäischen Vereinigung der nationalen Liturgiekommissions-Sekretäre.

*Trans: A. W.*



## BALTHASAR FISCHER (1912-2001)



Many members of Societas Liturgica knew Balthasar Fischer as a generous person who was always ready to help, as a pastorally minded priest and charismatic preacher, as an outstanding liturgical scholar and a highly gifted teacher. He died in Trier, shortly before his 89th birthday, on 27 June 2001.

Fischer received his doctorate in theology 1937 in Innsbruck under Josef Andreas Jungmann and his habilitation 1946 in Bonn under Theodor Klauser. From 1950 until his retirement he was professor of liturgy at the Catholic Faculty of Theology in Trier. The favourite field of his studies and research was the Christian understanding of the psalms, prayer to Christ in the liturgy and, above all, baptism. He was moderator of the Roman study group which after the Second Vatican Council had to elaborate the renewed rite of infant baptism and the restored Order of Christian Initiation of Adults. The German rite of infant baptism also shows his handiwork.

From 1965 to 1975 Fischer was director of the postgraduate study programme in liturgy run by the Liturgical Institute in Trier. The students of these courses came from many countries all over the world. Through them and due to his lecturing activities in the USA Fischer became known far beyond the borders of his home country.

Fischer belonged to the founding group of Societas Liturgica. As president of this Societas, elected at the congress 1975 in Trier, he prepared and chaired the congress 1977 in Canterbury which dealt with the theme Christian initiation.

Through baptism he was buried with Christ in his death. May he through baptism rise with Christ to eternal life.

A.W.

---

Balthasar Fischer était connu de nombreux membres de la Societas Liturgica comme un homme empli de bonté, de serviabilité et de bienveillance, comme un pasteur apprécié et un prédicateur captivant, comme un éminent liturgiste et un maître estimé. Il est décédé à Treves le 27 juin 2001, peu de mois avant son 89ème anniversaire.

Fischer prit ses grades en 1937 à Innsbruck auprès de Josef Andreas Jungmann et reçut l'habilitation en 1946 à Bonn avec Theodor Klauser. De 1950 jusqu'à sa retraite, il enseigna la liturgie à la Faculté catholique de théologie de Treves. Au nombre de ses sujets de recherche, il faut mentionner entre autres l'intelligence des psaumes, la prière au Christ dans la liturgie et surtout le baptême. Il conduisit à Rome le groupe de travail qui, par mandat du 2ème concile du Vatican, étudiait la célébration du baptême des petits enfants et celles de l'initiation chrétienne des adultes. La version allemande du baptême des petits enfants porte également son empreinte. De 1965 à 1975 Fischer dirigea les cours de liturgie postacadémiques à l'Institut de liturgie de Treves, suivis par des étudiants du monde entier. Par ce biais, grâce aussi à son activité débordante au titre de professeur invité aux USA et encore au travers de ses publications, Fischer était connu et apprécié dans le monde entier.

Fischer fit partie du noyau fondateur de la Societas Liturgica. Lors du congrès de Treves en 1951 il fut élu président et conduisait le congrès de Canterbury qui avait pour thème l'initiation chrétienne.

Par le baptême il fut enseveli avec le Christ dans sa mort. Puisse-t-il par ce même baptême ressusciter avec le Christ pour la vie éternelle.

Trad: J-C. C.

---

Balthasar Fischer war vielen Mitgliedern der Societas Liturgica bekannt als gütiger, überaus hilfsbereiter und liebenswerter Mensch, als geschätzter Seelsorger und fesselnder Prediger, als herausragender Liturgiewissenschaftler und begnadeter Lehrer. Er starb in Trier wenige Monate vor seinem 89. Geburtstag, am 27. Juni 2001.

Fischer promovierte 1937 in Innsbruck bei Josef Andreas Jungmann und habilitierte sich 1946 in Bonn bei Theodor Klauser. Seit 1950 bis zu seiner Emeritierung war er Professor für Liturgiewissenschaft an der Katholischen Theologischen Fakultät in Trier. Seine Forschungsinteressen waren u.a. das christliche Psalmenverständnis, das Beten zu Christus in der Liturgie und vor allem die Taufe. Er leitete die römische Studiengruppe, die im Auftrag des Zweiten Vatikanischen Konzils die Feier der Kindertaufe und die Feier der Eingliederung Erwachsener in die Kirche erarbeitete. Auch die deutschsprachige Feier der Kindertaufe trägt seine Handschrift. Von 1965 bis 1975 leitete Fischer die liturgiewissenschaftlichen Postgraduierten-Kurse am Liturgischen Institut in Trier, die von Studierenden aus aller Welt besucht wurden. Durch die Absolventen dieser Studienkurse, durch seine mehrmalige Tätigkeit als Gastprofessor in den USA und durch seine Publikationen wurde Fischer weltweit bekannt und geschätzt.

Fischer gehörte zum Gründerkreis der Societas Liturgica. Beim Kongress 1975 in Trier wurde er zum Präsidenten gewählt und leitete den Kongress 1977 in Canterbury mit dem Thema "Christliche Initiation".

Durch die Taufe war er mit Christus begraben in seinen Tod. Möge er durch die Taufe mit Christus auferstehen zum ewigen Leben.

Artur Waibel

## SANTA CLARA 2001



### MEMENTO

DIARMUID Ó LAOGHAIRE, Jesuit priest, writer and lecturer on Celtic spirituality and Irish language, died in Dublin on 21 July 2001 aged 85. He edited *Ár bPáidreacha Dúchais* (1975), a collection of prayers from the Gaelic oral tradition, which has become the classic source in the study of popular spirituality. He lectured at Milltown Institute of Theology for many years.

As editor, writer and translator he ensured that a varied spiritual and liturgical literature was available in Irish. He worked as a translator of liturgical books after the revisions of Vatican II. To scholarship he brought gentleness and graciousness. He was a member of *Societas Liturgica* for many years, attending several of the early congresses. As a member of the local committee for the congress in Dublin in 1995 he was responsible for drawing up the liturgy suited to the monastic site of Clonmacnois on the excursion day.

*Patrick Jones*

### NEW MEMBERS/ NEUE MITGLIEDER / NOUVEAUX MEMBRES

ADAM, Júlio César  
 DERREY, Nicolas  
 JOIN-LAMBERT, Arnaud  
 FITZ-HERBERT, John  
 FRANZ, Ansgar  
 GEORGE, Alexander  
 HAUKE, Reinhard  
 KERNER, Hanns

KOLÁŘ, Pavel  
 LANGE, Dirk G.  
 LAMPARD, John S.  
 McCARTHY, Daniel  
 McCORMACK, Alan William  
 MALCHEREK, Reinhold  
 MOROZOWICH, Mark  
 NARICULAM, Antony

NEIJENHUIS, Jörg  
 NETTLETON, Nathan Charles  
 POIRÉ, Marie-Josée  
 RENTEL, Alexander  
 SCHWIER, Helmut  
 YOUNG, Ian  
 ZALONSKI Paul

### SHORT NOTES

**Disappearances:** The original English version of the Presidential address disappeared from the Santa Clara Congress before most members had received copies. The paper is now available on our web site (see notice) and will, of course, be published in the next issue of *Studia Liturgica*.

The sign up sheet for those interested in purchasing a copy of Yngvill Martola's *Worship Renewal in the Lutheran Church of Finland (2001)* disappeared from the book stall before she could collect it. If you ordered a copy, or are interested in receiving one, please contact Yngvill (address on Council list).

**Congratulations:** SL member J. Neil Alexander, until recently Professor of Liturgics at the University of the South, has been elected Episcopal Bishop of the Diocese of Georgia.

## WEB SITE

Have you looked at the Societas web site?  
<http://mujweb.atlas.cz/www/Liturgica>

It has recently been updated. On it, you can find:

- basic information about Societas
  - recent Newsletters
  - an electronic application form for membership
  - pictures from the Santa Clara Congress
- Suggestions for changes and improvements are always welcome.

## SITE INTERNET

Avez-vous regardé le site internet de la Societas ?

<http://mujweb.atlas.cz/www/Liturgica>

Il a été mis à jour récemment, Vous y trouverez :

- une information de base sur la Societas
  - le dernier Bulletin d'information
  - une formule électronique d'adhésion
  - des photos du Congrès de Santa Clara
- Les suggestions de changement et d'amélioration restent bienvenues.

## INTERNET-ADRESSE

Haben Sie schon einen Blick in die Internet-Seiten der Societas Liturgica geworfen? Die Adresse ist:

<http://mujweb.atlas.cz/www/Liturgica>

Die Seiten wurden vor kurzem aktualisiert. Sie finden dort:

- Erst-Informationen über die Societas Liturgica
  - die letzten Newsletter
  - den Aufnahmeantrag für die Mitgliedschaft in der Societas Liturgica
  - Bilder vom Kongress in Santa Clara
- Vorschläge zur Verbesserung dieser Seiten sind immer willkommen.

## **Societas Liturgica** **Council ~ Conseil ~ Rat 2001-2003**

### **PRESIDENT ~ PRÉSIDENTE ~ PRÄSIDENTIN**

The Reverend Dr. Yngvill Martola,  
Torngatan 15,  
FIN-10300 KARIS,  
Finland  
e-mail: [yngvill.martola@abo.fi](mailto:yngvill.martola@abo.fi)  
tel: +358-19-23 04 31  
fax: +358-19-23 34 39

### **VICE PRESIDENT**

The Reverend Dr. Jean-Claude Crivelli,  
La Pelouse,  
CH 1880 BEX,  
Switzerland  
e-mail: [jccrivelli@crpl.ch](mailto:jccrivelli@crpl.ch)  
tel: +41 24 463 34 70  
fax: +41 24 463 34 71

### **PAST PRESIDENT**

The Reverend Professor John Baldovin, s.j.,  
3 Phillips Place,  
Cambridge MA 02138,  
U.S.A.  
e-mail: [jbaldovin@wjst.edu](mailto:jbaldovin@wjst.edu)  
tel: +1 617 492 1960 (office)  
tel: +1 617 354 8724 (home)  
fax: +1 617 492 5833

### **SECRETARIES ~ SECRÉTAIRES ~ SEKRETÄRE**

The Reverend Professor David Holeton  
Korunní 69  
130 00 PRAHA 3  
Czech Republic  
Tel: + 420 2 22 51 62 72  
Fax: + 420 2 22 51 00 66  
e-mail: [hippolytus@volny.cz](mailto:hippolytus@volny.cz)

Mr. Alan Barthel,  
800 South 4th St. # 1809,  
Louisville KY 40203,  
U.S.A.  
e-mail: [AlnBarthel@aol.com](mailto:AlnBarthel@aol.com)  
tel: +1 502-569-5759 (office)  
tel: 888-728-7228 x5759# (toll free number in the US and Canada)  
tel: +1 502-582-3763 (home)

### **TREASURER ~ TRÉSORIER ~ SCHATZMEISTER**

Mr. Artur Waibel,  
Marienthal 15,  
D-54329 KONZ,  
Germany  
e-mail: [artur.waibel@t-online.de](mailto:artur.waibel@t-online.de)  
tel: +49 6501 7697 (home)  
tel: +49 651 94808 - 22 (work)  
fax: +49 651 94808 - 33

### **EDITOR OF STUDIA LITURGICA**

The Reverend Dr. Paul F. Bradshaw,  
Notre Dame London Centre,  
1 Suffolk Street,  
GB - London SW1Y 4HG,  
England  
e-mail: [Bradshaw.1@nd.edu](mailto:Bradshaw.1@nd.edu)  
tel: + 44 207 484 7811  
Fax: + 44 207 484 7853

### **COUNCIL ~ CONSEIL ~ RAT 2001-2003**

The Reverend Dr. Michael S. Driscoll,  
Theology Department,  
University of Notre Dame,  
Notre Dame, IN 46556  
U.S.A.  
[driscoll.7@nd.edu](mailto:driscoll.7@nd.edu)  
tel: +1 219-631-7152  
fax: +1 219-631-8209

The Reverend Anthony Kain,  
39 Tutt Avenue,  
Kingswood,  
South Australia 5062, Australia  
e-mail: [akain@senet.com.au](mailto:akain@senet.com.au)  
tel: + 61 8 8271 2109  
fax: +61 8 8373 4467

The Reverend Dr. Jacob Thekeparampil,  
SEERI,  
Baker Hill,  
KOTTAYAM 68601,  
Kerala, India  
e-mail: [seeri@sancharnet.in](mailto:seeri@sancharnet.in)  
tel: +91 481 56 43 33  
fax: +91 481 56 08 56

### **COUNCIL ~ CONSEIL ~ RAT 2001-2005**

The Reverend Professor Marcel Barnard,  
Lokhorststraat 29,  
2311 TA LEIDEN,  
The Netherlands  
e-mail: [mbarnard@theo.uu.nl](mailto:mbarnard@theo.uu.nl)  
tel: +31 (0)71 5217199  
fax: +31 (0)30 2533241

Professor Lizette Larson-Miller,  
926 Santa Fe Avenue,  
Albany CA 94706, U.S.A.  
email: [llarson@cdsp.edu](mailto:llarson@cdsp.edu)  
tel: +1 510 527 4480 (home)  
tel +1 510 204 0725 (office)  
fax: +1 510 644 0712

The Reverend Professor Karen B. Westerfield Tucker,  
The Divinity School,  
Duke University,  
P.O. Box 90967,  
Durham NC 27708-0967, U.S.A.  
e-mail: [ktucker@div.duke.edu](mailto:ktucker@div.duke.edu)  
tel: +1 919 660 3468 (office)  
tel: +1 919 489 8023 (home)  
fax: +1 919 660 3473